

Homework for Lessons 1 and 2

Practice with simple sentences

When you say the English phrases into Inezeño, give both of the ways you could say them: e.g. **ke'ni ka wic'** and **ka wic' he'ni** for "this is a bird."

What does this mean?

ka huçu he'ni

ke'ni ka 'o'

ka tomol ek'i

ka muhu he'ni

ka ya' ek'i

ka 'o' e'ni

ke'ni ka huçu

kwek'i ka tomol

kwek'i ka ya'

ke'ni ka muhu

ka 'ap ek'i

Translate into Inezeño:

"this is salt" **ï ï**

"that's a fire"

"this is a rock"

"that's a person"

"that's a woman"

These nouns have person markers

'iti ka swop

ka štomol ek'i

kwek'i ka štomol

'iti' ka k'i iwi

kwek'i ka kwop

ka s'ap ek'i

kwek'i ka s'ap

"here's my house"

"there's his/her grandfather"

"here's your friend"

"that's my knife"

"this is your ear"

Practice with question words

What does this mean?

tak a tomol?

'apšti' a ku?

'apšti' a 'i iwi?

tak a xus?

'apšti' a 'eneq?

'apšti' a wic'?

tak a 'o'?

suk' e'ni

Translate into Inezeño:

"how many arrows are there?"

"what's that?"

"how many houses are there?"

"where's the knife?"

"how many deer are there?"

"where's the bird?"

"how many rocks are there?"

"where's the salt?"

These sets of question words have person markers

What does this mean?

tak a k'i wí?

'apšti' a p'i wí?

Translate into Inezeño:

"where's my mother?"

"how many ears do you have?"

tak a swop?
 suk' a pti' ?
 tak a pya' ?
 'apšti' a swop?
 tak a šnono?
 'apšti' a pmimi?
 tak a p'ap"

"where's its nest?"
 "where's your fire?"
 "how many friends do you have?"
 "what's his/her/it's name?"
 "where's my boat?"
 "how many arrows do you have?"
 "where's your friend?"

Practice with numbers

What does this mean?

paka's a ku
 'iško'm a 'i wi
 masi x a ni
 skumu ha takak
 yitipaka's a xi p
 yitiško'm a huču
 yitimasix a 'ap
 malawa ha 'eneq
 spa ha čanti k
 č'iyaw a wic'

Translate into Inezeño:

"seven people"
 "three canoes"
 "one house"
 "ten rocks"
 "five friends"
 "four dogs"
 "two women"
 "nine deer"
 "eight birds"
 "six knives"

Nouns with person markers

What does this mean?

ma p'i wi
 ma ščanti k
 ma piskon
 ma kwop
 ma kya'
 ma pic'is
 mak'ap
 ma kni
 ma šnono
 ma sqap
 ma psa
 ma šti
 ma pti k'
 ma ktomol
 ma ptu'
 ma spat
 ma k'i'l
 ma smimi

Translate into Inezeño:

"your house"
 "my friend"
 "your ear"
 "his/her son"
 "your foot, leg"
 "his/her knife"
 "my finger, toe"
 "his/her fire"
 "your grandfather"
 "my nest"
 "your tooth"
 "his/her younger sibling"
 "my family"
 "his/her mother"
 "your canoe, boat"
 "my year(s)"
 "my name"
 "his/her its arrow"

Verbs with person markers*What does this mean?***salpat****paqmil****kexpeč****kicumu'****sitaq****ki'li'k'i'n****kmiš****šnowon****pwe'****sk'ot****stasi'n***Translate into Inezeño:*

"he/she it cries, weeps"

"I'm standing"

"you sing"

"you point"

"I sleep"

"I run"

"he/she/it drinks"

"he/she/it sits"

"you hear/listen"

"it is crooked, twisted"

"it is dead"

Verbs with nouns — some of these nouns have person markers*What does this mean?***sicumu' a kčantik****sitaq a kwop****si'li'k'i'n a hucu****swe' a kic'is****swil a 'ap****šnowon a pti'k'****stasi'n a 'o'****šačšan a wic'****šexpeč a ku****šwoyoč a ya'****salpat a ma'****saqmil a 'eneq****sk'ot a xi'p****šmiš a swop***Translate into Inezeño:*

"there is salt"

"its leg is crooked"

"your younger brother/sister is crying"

"a/the person is standing"

"a/the rock is red"

"a/the deer is drinking"

"a/the quail is dead"

"his/her friend hears, is listening"

"a/the bird is sitting"

"a/the knife breaks"

"a/the woman is singing"

"his/her grandfather is pointing"

"a/the dog is running"

"a/the bear is sleeping"

Answers

Practice with simple sentences

ka huɕu he'ni	"this is a dog"	"this is salt"	ka tip e'ni
ke'ni ka 'o'	"this is water"		ke'ni ka tip
ka tomol ek'i	"that's a boat"	"that's a fire"	ka ni' ek'i
ka muhu he'ni	"this is an owl"		kwek'i ka ni'
ka ya' ek'i	"that's an arrow"	"this is a rock"	ke'ni ka xi'p
ka 'o' e'ni	"this is water"		ka xi'p e'ni
ke'ni ka huɕu	"this is a dog"	"that's a person"	ka ku hek'i
kwek'i ka tomol	"that's a boat"		kwek'i ka ku
kwek'i ka ya'	"that's an arrow"	"that's a woman"	ka 'eneq ek'i
ke'ni ka muhu	"this is an owl"		kwek'i ka 'eneq
ka 'ap ek'i	"that's a house"		

Simple sentences with person markers

'iti ka swop	"there's his/her son"
ka štomol ek'i	"that's his/her boat"
kwek'i ka štomol	"that's his/her boat" or "there's his/her boat"
'iti' ka k'i iwi	"here's my knife"
kwek'i ka kwop	"there's my son" or "that's my son"
ka s'ap ek'i	"that's his/her house"
kwek'i ka s'ap	"there's his/her/its house" or "that's his/her/its house"

Translated from English:

"here's my house"	'iti ka k'ap
"there's his/her grandfather"	kwek'i ka šnono
"here's your friend"	'iti ka pɕanti'k
"that's my knife"	kwek'i ka k'i iwi or ka k'i wi hek'i
"this is your ear"	ke'ni ka ptu' or ka ptu' e'ni

Practice with question words

tak a tomol?	"where's the boat?"	'apšti' a tomol?	"how many arrows are there?"
'apšti' a ku?	"how many houses are there?"	suk' ek'i?	"what's that?"
'apšti' a 'i iwi?	"how many knives are there?"	'apšti' a 'ap?	"how many houses are there?"
tak a xus?	"where's the bear"	tak a 'i wi?	"where's the knife?"
'apšti' a 'eneq?	"how many deer are there?"	'apšti' a 'eneq?	"how many deer are there?"
'apšti' a wic'?	"how many birds are there?"	tak a wic'?	"where's the bird?"
tak a 'o'?	"where's the water?"	'apšti' a xi'p?	"how many rocks are there?"
suk' e'ni	"what's this?"	tak a tip?	"where's the salt?"

Sets of question words with person markers

Translated from Inezeño:

tak a k'i wí?	“where’s my knife?”
'apšti' a pī wí?	“how many knives do you have?”
tak a swop?	“where’s his/her son?”
suk' a pti'?	“what’s your name?”
tak a pya'?	“where’s your arrow?”
'apšti' a swop?	“how many sons does he/she have?”
tak a šnono?	“where’s his/her grandfather?”
'apšti' a pmimi?	“how many fingers do you have?”
tak a p'ap?	“where’s your house?”

Translated from English:

tak a ktī k?	“where’s my mother?”
'apšti' a ptu?	“how many ears do you have?”
tak a spat?	“where’s its nest?”
tak a pni'?	“where’s your fire?”
'apšti' a pčanti k?	“how many friends do you have?”
suk' a štī?	“what’s his/her/it’s name?”
tak a ktomol?	“where’s my boat?”
'apšti' a pya'?	“how many arrows do you have?”
tak a pčanti k?	“where’s your friend?”

Practice with numbers

paka's a ku	“one person”	yitimasī x a ku	“seven people”
'iško'm a 'i wī	“two knives”	masī x a tomol	“three canoes”
masī x a nī	“three fires”	paka's a 'ap	“one house”
skumu ha takak	“four quail”	č'iyaw a xī p	“ten rocks”
yitipaka's a xī p	“five rocks”	yitipaka's a čanti k	“five friends”
yitiško'm a huču	“six dogs”	skumu ha hucu	“four dogs”
yitimasī x a 'ap	“seven houses”	'iško'm a 'eneq	“two women”
malawa ha 'eneq	“eight women”	spa ha wī	“nine deer”
spa ha čanti k	“nine friends”	malawa ha wic'	“eight birds”
č'iyaw a wic'	“ten birds”	yitiško'm a 'i wī	“six knives”

Nouns with person markers

ma p'i wī	“your knife”	map'ap	“your house”
ma ščanti k	“his/her friend”	ma kčanti k	“my friend”
ma piskon	“your family”	ma ptu'	“your ear”
ma kwop	“my son”	ma swop	“his/her son”
ma kya'	“your arrow”	ma p'i'l	“your foot, leg”
ma pic'is	“your younger sibling”	ma s'i wī	“his/her knife”

mak'ap	"my house"
ma kni	"my fire"
ma šnono	"his/her grandfather"
ma sqap	"its leaf, feather"
ma psa	"your tooth"
ma šti	"his/her/its name"
ma pti k'	"your mother"
ma ktomol	"my canoe, boat"
ma ptu'	"your ear"
ma spat	"its nest"
ma k'i'l	"my foot, leg"
ma smimi	"his/her finger, toe"

ma kmimi	"my finger, toe"
ma šni	"his/her fire"
ma pnono	"your grandfather"
ma kpat	"my nest"
ma psa	"your tooth"
ma sic'is	"his/her younger sibling"
ma kiskon	"my family"
ma šti k'	"his/her mother"
ma ptomol	"your canoe, boat"
ma kšup	"my year(s)"
ma kti	"my name"
ma sya'	"his/her its arrow"

Verbs with person markers

salpat	"he/she/it runs"
paqmil	"you drink"
kexpeč	"I sing"
kicumu'	"I point"
sitaq	"he/she/it hears, listens"
ki li k'i n	"I sit"
kmiš	"I cry, weep"
šnowon	"he/she/it is standing"
pwe'	"you sleep"
sk'ot	"it breaks"
stasi n	"it is red"

šmiš	"he/she it cries, weeps"
knowon	"I'm standing"
pexpeč	"you sing"
sicumu'	"you point"
kwe'	"I sleep"
kalpat	"I run"
saqmil	"he/she/it drinks"
si li k'i n	"he/she/it sits"
pitaq	"you hear/listen"
šwoyoč	"it is crooked, twisted"
šaqšan	"it is dead"

Verbs with nouns — some of these nouns have person markers

sicumu' a kčanti k	"my friend is pointing"
sitaq a kwop	"my son hears, is listening"
si li k'i n a hucu	"the dog is sitting"
swe' a kic'is	"my younger bro/sis is sleeping"
swil a 'ap	"there is a house"
šnowon a pti k'	"your mother is standing"
stasi n a 'o'	"the water is red"
šaqšan a wic'	"a/the bird is dead"
šexpeč a ku	"a/the person is singing"
šwoyoč a ya'	"a/the arrow is crooked/twisted"
salpat a ma'	"a/the rabbit is running"
saqmil a 'eneq	"a/the woman is drinking"
sk'ot a xi p	"a/the rock breaks"
šmiš a swop	"his/her son is crying"

swil a tip	"there is salt"
šwoyoč a s'xi'l	"its leg is crooked"
šmiš a pic'is	"your younger sib is crying"
šnowon a ku	"a/the person is standing"
stasi n a xi p	"a/the rock is red"
saqmil a wi	"a/the deer is drinking"
šaqšan a takak	"a/the quail is dead"
sitaq a šcanti k	"his/her friend is listening"
si li k'i n a wic'	"a/the bird is sitting"
sk'ot a 'i wi	"a/the knife breaks"
šexpeč a 'eneq	"a/the woman is singing"
sicumu' a šnono	"his/her grandfather points"
salpat a hucu	"a/the dog is running"
swe' a xus	"a/the bear is sleeping"